

# L'Épiphançois

Municipalité de Saint-Épiphane

Mon choix  
de vie? Une vie  
de choix!

Municipalité de  
Saint-Épiphane

[www.saint-epiphane.ca](http://www.saint-epiphane.ca)

ÉDITION SEPTEMBRE 2016

## DANS CE NUMÉRO

Mot du maire  
Résolutions  
Messages de la Municipalité  
Rénovation cadastrale  
Annonces  
Le Chemin St-Rémi  
Centre d'Action Bénévole  
Biométhanisation  
Mémo du Député Fédéral  
Cours de karaté et de zumba  
Message Cercle des Fermières  
L'automne à grands pas  
Concours maisons fleuries  
Camp de jour  
Conseil Santé  
Les pages Santé  
Bulletins infos sécurité incendie  
Formation Pavillon-de-l'Avenir  
Corpo de développement  
Retour sur Festival de l'Épi  
Le Club emploi-carrière  
Dates des séances 2016  
Numéros de téléphone

## HORAIRE DU BUREAU MUNICIPAL

Lundi  
9h - 12h / 13h30 - 16h  
Mardi  
13h30 - 16h  
Mercredi  
13h30 - 16h  
Jeudi  
9h - 12h / 13h30 - 16h  
Vendredi  
9h - 12h

## FERMETURE DU BUREAU MUNICIPAL

Le bureau municipal sera fermé le lundi 10 octobre 2016, en raison de la fête de l'Action de grâces.

## 3E VERSEMENT DE TAXES

Le 30 septembre prochain (voir détails à l'intérieur).

## NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC

Le nettoyage du réseau d'aqueduc se fera dans la semaine du 14 au 20 septembre prochain, détails à l'intérieur.

## LECTURE DES COMPTEURS D'EAU

Avez-vous remis votre lecture ? (détails à l'intérieur).

## DÉFI ANNUEL DE MARCHE « L'AUTOMNE À GRANDS PAS »

Comme à tous les ans, nous vous invitons à venir participer au défi le dimanche 25 septembre prochain (détails à l'intérieur).

## COURS DE ZUMBA ET DE KARATÉ

Les cours ont déjà débuté mais vous pouvez toujours vous inscrire (détails à l'intérieur).

# MOT DU MAIRE



Chers amis (es), Madame, Monsieur,

L'été s'achève déjà, le temps passe beaucoup trop vite et beaucoup de travail reste à faire avant de concrétiser nos projets. Beaucoup d'embûches et d'exigences ralentissent la réalisations de ceux-ci, toutefois, je reste confiant qu'ils seront terminés d'ici l'été 2017. Bien des gens diront pourquoi cela est si long, même moi je n'aurais pu imaginer ce que ça prend pour en arriver à réaliser ces deux gros projets, soit la construction d'un château d'eau et celle d'un centre communautaire multifonctionnel.

Le positif est que nous avons été considérés prioritaires pour l'aide financière et ce n'est pas rien, car si on se compare à d'autres qui travaillent fort aussi pour réaliser leurs projets et qui n'ont pas eu de réponses positives, alors on peut être confiants d'arriver à bon port.

## RÉSERVOIR D'EAU

Dans le dernier Épiphanois, nous parlions de reconstruction du réservoir au même endroit, il y a eu un revirement total de la situation, car suite à une rencontre avec les fonctionnaires du MAMOT, du sous-ministre et de la Sécurité publique pour en arriver à une entente pour la réalisation de ce projet, il en est ressorti que le prochain réservoir sera sous-terrain et situé aux environs du puit no. 1.

Ce n'est pas qu'ils refusaient notre projet de le refaire au même endroit, mais c'est le financement qui n'était pas à la hauteur et cela ne nous laissait pas le choix, car le nouveau projet sera plus abordable pour tous les payeurs de taxes. À ce jour, nous en sommes à déposer les soumissions pour la réalisation des plans et devis des projets qui comprennent : la mise à jour de l'étude préliminaire, la réalisation des plans et devis, le Certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement, la préparation des documents d'appels d'offres, le processus de soumissions des travaux de construction et la mise en services des installations. Tout cela dans un échéancier qui est très difficile à respecter, car les délais d'attente pour l'acceptation sont parfois plus longs que prévu. Nous avons réalisé un forage sur notre terrain, au puit no. 1, pour valider la possibilité de construire à cet endroit, et cela semble positif. Il faut aussi attendre une réponse de la CPTAQ pour l'autorisation de construire et de refaire la conduite de distribution à cet endroit, car nous sommes en zone agricole. Nous essayons de réaliser ce projet le plus tôt possible soit en 2016 mais cela pourrait se prolonger jusqu'en juillet 2017. D'ici là, il faudra sécuriser notre réseau en cas de bris majeur sur le réservoir. Il reste à souhaiter que tout se passe sans problème.

## LOISIRS

Un gros merci à tous les bénévoles qui ont participé à la réalisation du Festival de l'Épi.

## CENTRE COMMUNAUTAIRE

Comme le dossier du réservoir, ce n'est pas facile et il y a beaucoup d'embûches, car il faut répondre aux exigences du gouvernement qui financera une grande partie de ce projet qui a été jugé prioritaire lui aussi. L'architecture de ce projet sera fait par l'architecte Daniel Dumont. Pour ce qui est de l'ingénierie, nous avons embauché un consultant pour préparer le devis d'appel d'offres pour l'ingénierie, structure, mécanique et génie civil, un délai sera alloué et le choix sera fait pour que les plans et devis soient mis en œuvre. Malheureusement, il sera impossible de réaliser ce projet cette année, car il faut réaliser un forage pour connaître l'état du terrain, faire l'arpentage pour le terrain du chalet des patineurs et de la bibliothèque, et pour terminer, il y aura deux poteaux électriques à déplacer. Malheureusement, le délai pour réaliser ces travaux sont entre 6 et 8 mois, alors ce projet sera reporté au printemps 2017. Je sais que l'on n'a plus de centre communautaire depuis la fin 2014, et que bien des gens ont hâte de reprendre certaines activités sociales ; sachez que nous faisons tout notre possible afin de réaliser ce projet et j'espère que tous seront contents de sa réalisation.

## ÉTANGS AÉRÉS

La vidange a été effectuée avec succès sans trop de problème et sans trop de dépassement de coût. On devrait être tranquille pour plusieurs années, je tiens à féliciter le beau travail pour ceux qui l'ont réalisé à insister sur le fait que cette tâche n'avait pas été réalisée régulièrement dans le passé.

## RECHARGEMENT RANG 1 ET CHEMIN DU BRAS

Je suis déçu et désolé pour les citoyens qui sont touchés par ces travaux qui retardent, l'échéancier qui avait été mis en place n'a pu être respecté pour plusieurs raisons, soit la température, retard dans la vidange des étangs, etc, et lorsque le temps est venu, un autre contretemps qui était hors de notre contrôle, est apparu. L'an dernier nous avions eu un problème de compaction du matériel dans le rang A et pour régler ce problème, nous avons exigé un test de compaction qui devait respecter les normes. Malheureusement, les tests n'étaient pas tout-à-fait dans les normes et ce, à trois reprises, alors le temps a passé et d'autres tests sur place doivent être effectués par le fournisseur. Alors, on sait qu'une partie des gens qui demeurent dans ces rangs ont été incommodés par la poussière durant tout l'été et nous sommes sincèrement désolés. Le 10 septembre dernier, nous avons mis un peu d'abat-poussière devant certaines résidences, car nous ne savons toujours pas quand ces travaux de rechargement auront lieu.

## TAXATION

On se dirige vers la fin de l'année et bientôt ce sera la préparation du prochain budget ; nous travaillerons fort pour faire un budget équilibré le plus possible, malgré des travaux de plus de 3 millions qui auront lieu en 2017.

En conclusion, soyez assurés que nous mettons tous les efforts possibles pour la réalisation de ces projets d'envergure. D'autres projets essentiels seront étudiés lorsque ces derniers seront réalisés.

Au plaisir,  
Renald Côté, maire



**16.09.220**

**APPEL D'OFFRES DE SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE POUR LE PROJET DE CONSTRUCTION DU NOUVEAU RÉSERVOIR D'EAU POTABLE**

**ATTENDU QUE** la Municipalité a suivi les procédures requises dans le cadre du Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) afin d'établir un appel d'offres conformes aux exigences du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT) ;

**ATTENDU QUE** la Municipalité a reçu l'autorisation du ministère, le 31 août 2016, pour annoncer l'appel d'offres dans le système électronique d'appel d'offres du gouvernement du Québec (SÉAO) ;

**ATTENDU QUE** le gouvernement vient d'annoncer un nouveau programme, le Fonds pour l'eau potable et le traitement des eaux usées (FEPTEU), plus avantageux et beaucoup moins contraignant en termes d'autorisations gouvernementales que le PRIMEAU ;

**ATTENDU QUE** la Municipalité a retravaillé le devis d'appel d'offres en fonction de ce nouveau contexte y incluant un échéancier plus court ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par madame la conseillère Nathalie Pelletier et résolu à l'unanimité des conseillers que la Municipalité envoie l'appel d'offres de services professionnels d'ingénierie modifié en fonction du FEPTEU, y incluant l'échéancier accepté par le Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire dans sa lettre datée du 26 août 2016 que celui qui avait été autorisé par le ministère.

**16.09.224**

**EMBAUCHE D'UN NOUVEAU POMPIER**

**ATTENDU QUE** la Municipalité doit renouveler son équipe de pompiers volontaires ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par madame la conseillère Pâquerette Thériault et résolu à l'unanimité des conseillers de procéder à l'embauche de monsieur Pier-Luc Pilon, à titre de pompier volontaire de la Municipalité de Saint-Éphémère.

**16.09.225**

**NOMINATION DE NOUVEAUX MEMBRES AU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

**ATTENDU QUE** plusieurs postes au Comité consultatif d'urbanisme sont échus ;

**ATTENDU QUE** la Municipalité a approché de nouvelles personnes pour occuper ces postes ;

**ATTENDU QU'**il y a lieu de renommer les conseillers dans leurs sièges au Comité consultatif d'urbanisme ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par madame la conseillère Pâquerette Thériault et résolu à l'unanimité des conseillers de nommer et de renommer les personnes suivantes au Comité consultatif d'urbanisme :

Madame Sophie Thériault, siège no. 3, représentante urbaine, échéance décembre 2018

Monsieur Abel Thériault, siège no. 1, représentant agricole, échéance décembre 2018

Monsieur Denis Lebel, siège no. 4, représentant rural, échéance décembre 2017

Et de renommer les personnes suivantes au Comité consultatif d'urbanisme :

Monsieur Michel Morin, siège no. 2, représentant résidentiel, échéance décembre 2017

Madame Nathalie Pelletier, siège no. 5, conseillère, échéance novembre 2017

Monsieur Vallier Côté, siège no. 6, conseiller, échéance novembre 2017

**Veillez prendre note que les séances du conseil se tiennent au chalet des patineurs au 294, rue Sirois.**

## **NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC**

*Veillez prendre note que les employés de la Municipalité procéderont au nettoyage du réseau d'aqueduc, **dans la semaine du 26 au 30 septembre prochain**, ce qui pourrait occasionner temporairement de l'eau brouillée dans certains secteurs du réseau. Pour la consommer, veuillez la laisser couler jusqu'à ce qu'elle devienne claire.*

*Nous nous excusons pour les ennuis occasionnés par ces travaux et nous vous remercions pour votre compréhension.*

*Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec la gestionnaire du réseau d'aqueduc et d'égout, madame Julie Paré au 418-862-0052, poste 27.*

## **LECTURE DES COMPTEURS D'EAU**

La tournée de lecture des compteurs d'eau s'est effectuée au début du mois d'août. Un employé municipal a cogné à votre porte de jour et de soir ou vous a remis une carte si vous étiez absent.

Si vous avez cette carte en votre possession, vous devez la remplir et nous la retourner avant le 31 octobre afin de vous éviter des frais supplémentaires. Par contre, si vous ne l'avez pas reçue, veuillez prendre votre lecture et contacter madame Julie Paré, responsable du réseau d'aqueduc et d'égout au 418-862-0052 poste 27.

MERCI DE VOTRE COLLABORATION !

## **AVIS DE RECHERCHE**

Je suis à la recherche d'une copie du « Répertoire des naissances, mariages et décès de Saint-Épiphanie de 1863 à 1995 ».

Si vous en possédez un et que vous voulez vous en départir, vous pouvez communiquer avec moi au numéro : 418-867-1070.

Léopold Michaud.

## RAPPEL – NUMÉRO D'URGENCE



Si vous avez une urgence à signaler à la Municipalité, vous pouvez utiliser le numéro d'urgence suivant : 418-714-4523. Vous pouvez laisser un message détaillé si personne ne répond immédiatement. Il sera traité dans les meilleurs délais.

Urgence = problématique qui doit être traité immédiatement.

Si vous avez une question, une recommandation, ou voulez signaler une problématique qui ne nécessite pas une action immédiate, alors vous êtes priés d'appeler soit au bureau municipal (418 862-0052, poste 20), soit au garage municipal (418 862-0052, poste 28), et de laisser un message détaillé avec vos coordonnées si personne ne répond immédiatement. Vous serez rappelé sans faute.

Pour formuler une plainte, vous devez obligatoirement remplir le formulaire de plaintes et le signer. Celui-ci est disponible soit au bureau municipal, soit sur le site Internet de la Municipalité (ce dernier doit toutefois être imprimé et signé également). Toutes les plaintes en bonne et due forme, font l'objet d'un suivi.

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration.

La direction

## LOCATION DU CHALET DES PATINEURS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE

Veillez prendre note que dorénavant, lors de la location du chalet des patineurs ou de la bibliothèque, vous devrez venir vous procurer la clé au bureau municipal, car il n'y a plus de clés disponibles au Dépanneur 4 coins. Donc, vous devrez vous assurer de venir chercher la clé sur les heures ouvrables du bureau et ce, avant la tenue de l'évènement.

La direction.

## 3<sup>e</sup> PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALES LE 30 SEPTEMBRE 2016

Rappel : c'est ce 30 septembre qu'arrive à échéance votre troisième paiement des taxes municipales.

Prière d'en prendre bonne note afin de vous éviter de défrayer les coûts inutiles d'intérêts.

Merci de votre collaboration !



### CENTRE ADMINISTRATIF

Trois-Pistoles

Centre administratif

[marco.dumais@agriscar.ca](mailto:marco.dumais@agriscar.ca)

[adm@agriscar.ca](mailto:adm@agriscar.ca)

418 851-2822



### UNIMAT

Trois-Pistoles : 418 851-2667

[dany.morais@agriscar.ca](mailto:dany.morais@agriscar.ca)

Saint-Antonin : 418 868-1184

[bernard.ouellet@agriscar.ca](mailto:bernard.ouellet@agriscar.ca)

Saint-Arsène : 418 862-3795

[remi.caillouette@agriscar.ca](mailto:remi.caillouette@agriscar.ca)

Saint-Jean-de-Dieu : 418 963-2568

[sylvain.daudelin@agriscar.ca](mailto:sylvain.daudelin@agriscar.ca)



### MEUNERIE-CENTRE DE GRAINS

Meunerie : 418 898-2526

Sans frais : 1 800 463-8002

Commande de moulée

[commande.csc@lacoop.coop](mailto:commande.csc@lacoop.coop)

Engrais minéraux : 418 898-6011

Centre de criblage : Saint-Éloi

418 898-2851

[raymond.martin@agriscar.ca](mailto:raymond.martin@agriscar.ca)



### ÉNERGIES SONIC

Les Basques :

418 898-2720

Témiscouata :

418 854-3448

Bureau régional :

418 862-2922

# **Importante soirée** **d'informations et d'inscription** **pour la catéchèse 2016-2017**

**Où ? à l'église de Saint-Arsène à 19 h 00**

**Quand ? Mercredi le 21 septembre 2016**

**Pour toutes les paroisses du secteur**

Cette inscription s'adresse à ceux qui n'ont pu se présenter les 18-19 mai dernier.

1<sup>e</sup> aux **parents** dont les enfants sont **déjà inscrits** au parcours catéchétique

2<sup>e</sup> à tous les **parents** qui désirent que leurs **enfants** suivent des catéchèses pour la **première fois**

Lors de cette dernière rencontre d'inscription le **Père Gilles** vous présentera la **nouvelle formule** de catéchèse qui sera une **catéchèse familiale** vécue en **secteur**

- il donnera les dates et lieu des catéchèses.
- il expliquera les engagements.
- et parlera des célébrations.

Vous serez invités à **payer l'inscription** de 20 \$ par famille.

*Père Gille Frigon, curé du secteur de la Terre à la Mer*

*Johanne Caillouette, agente de pastorale du secteur de la Terre à la Mer*



## **RÉVOVATION CADASTRALE — VENTE D'IMMEUBLE**

Comme nous sommes en processus de rénovation cadastrale jusqu'en 2017, si vous projetez de mettre en vente votre ou vos propriétés, il est primordial de contacter madame Mélanie Gingras de chez Procad Géomatique, car vous pourriez vous éviter des coûts lors de votre visite chez le notaire.

**Procad Géomatique**  
**Madame Mélanie Gingras**  
**6780, 1re Avenue, bureau 160**  
**Québec, (Québec) G1H 2W8**  
**Téléphone : 1-866-621-0405, poste 10**  
**Fax : 1-855-621-9782**  
**Courriel : gpr@procadastre.ca**

Siège social  
91, rue Saint-Jean-Baptiste  
L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0

## **Produits et services pouvant faire l'objet d'une ristourne**

La Caisse Desjardins de Viger et Villeray désire informer la population que les personnes ou sociétés qui ont quitté la Caisse au cours de l'année 2015 et qui n'ont pas reçu de communication de la part de celle-ci pourraient avoir droit à une ristourne selon leur utilisation des produits et services de leur caisse en 2015.

Communiquez avec madame Nicole Paré  
au 418 898-2061

### **UN MESSAGE POUR LES ENDEUILLÉS**

Vous vivez le deuil d'une personne significative ? Ce deuil est difficile à vivre et les émotions sont pénibles ? Que votre deuil soit récent ou qu'il remonte à quelques années, vous éprouvez toujours une vive souffrance ?

Nous pouvons vous aider...

Un groupe de soutien au deuil débutera à Rivière-du-Loup le 21 septembre 2016 (**Service gratuit**)

Pour vous inscrire ou vous informer, vous pouvez nous joindre au **418-860-3337**. Laissez-nous un message et un ou une bénévole ayant reçu une formation communiquera avec vous dans les plus brefs délais.

## Communiqué



« **Bienvenue aux marcheurs sur Le Chemin de Saint-Rémi** »

**Saint-Épiphane, le 6 juillet 2016-** Depuis le 21 mai dernier, le Chemin St-Rémi est en marche et les diverses municipalités impliquées accueillent des randonneurs chaque semaine.

Pour ce faire, nous vous invitons à les saluer et faire preuve d'ouverture auprès de ces amoureux de la marche, qui sont de passage dans vos milieux.

Nous sommes d'ailleurs toujours à la recherche de lieux où installer les « Ami(s) du Chemin »: un lieu où installer un banc, fournir de l'eau potable et inviter les marcheurs à prendre une pause pour contempler nos merveilleux paysages.

Le Chemin de Saint-Rémi permet aux marcheurs de vivre une démarche personnelle, des séjours de 7 à 53 jours dont le point de départ se trouve à la Municipalité de Saint-Adrien, en Estrie, et l'arrivée à Sainte-Florence, dans la Matapédia. Ce parcours rural de plus de 800 km est praticable en toutes saisons et réunit plus de 54 municipalités dont Saint-Antonin, Saint-Modeste, Saint-Épiphane, Saint-Paul-de-la-Croix, Saint-Clément, Saint-Cyprien et Sainte-Rita.

C'est le principe d'une grande randonnée avec une philosophie toute québécoise de respect, d'authenticité, de simplicité et de solidarité. Les cofondateurs sont originaires de Louise Bourgeois et Stéphane Pinel, deux passionnés de la marche.

Pour en connaître davantage sur cette initiative, nous vous invitons à consulter le site Internet de l'organisme: [www.cheminstremi.quebec](http://www.cheminstremi.quebec), ainsi que la page Facebook : Le Chemin St-Rémi.

**-30-**

Source et informations : Marie-Eve Ouellet,  
agente de développement rural  
418 868-8685  
[mouellet@mrcrdl.quebec](mailto:mouellet@mrcrdl.quebec)



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

« SoutiAidant »

**Groupes de soutien et d'entraide pour les proches aidants des aînés**



**Rivière-du-Loup, le 19 juillet 2016** – Vous êtes impliqué auprès d'une personne proche de vous ? Vous lui apporter de l'aide dans différents aspects de sa vie, tels que faire ses courses, lui prodiguer des soins d'hygiène, l'accompagner à divers rendez-vous, l'aider à entretenir son chez soi et à cuisiner ses repas ? Si oui, vous êtes fort probablement proche aidant. Ce rôle de proche aidant entraîne des changements importants dans la routine quotidienne. Il apporte son lot de questionnements et de nouveaux apprentissages. C'est un rôle qui peut être parfois facile, parfois difficile à jouer, mais combien enrichissant. Toutefois, vous n'avez pas à le vivre seul. Des ressources sont présentes, près de vous, pour vous accompagner et vous soutenir dans ce nouveau parcours.

Le Centre d'action bénévole des Seigneuries, en partenariat avec L'Appui Bas-Saint-Laurent pour les proches aidants d'aînés et le Comité Proches Aidants de la MRC de Rivière-du-Loup, offre des groupes de soutien et d'entraide pour les proches aidants des aînés. Ceux-ci ont pour but de briser l'isolement des aidants, de leur permettre d'être informés et formés sur des sujets qui les touchent ainsi que de s'offrir des moments de répit et de loisir. Ces rencontres auront lieu deux fois par mois à Rivière-du-Loup et une fois par mois dans une municipalité rurale (lieu à confirmer). Afin de favoriser la participation aux activités, un service de présence-surveillance sera offert gratuitement. Les aidants ont également accès à du soutien individuel au besoin et à un calendrier d'activité d'information et de formation.

Renseignements : Centre d'action bénévole des Seigneuries

418 867-3130, poste 217



## Biométhanisation et compostage domestique, des pratiques complémentaires

Faire son compostage domestique soi-même, c'est produire grâce à ses résidus organiques une terre riche dont les végétaux raffolent. Produire du compost est un peu comme réaliser une recette, vous incorporez des ingrédients en respectant certaines proportions, en aérant le tout et en contrôlant l'humidité. Le processus prend de quelques mois à un an. La biométhanisation, quant à elle, est un processus de digestion des matières organiques, qui a lieu dans une usine, où des bactéries digèrent vos restes de table dans des méthaniseurs, en moins de deux semaines. Le compostage domestique produit du compost, tandis que la biométhanisation produit deux choses : du biométhane liquéfié pour faire rouler des camions et du digestat (un fertilisant pour le sol qui s'apparente au compost). Ces deux pratiques ne sont pas en compétition l'une avec l'autre, au contraire, elles sont complémentaires tant par les matières acceptées que par la façon de participer.

<b>Biométhanisation</b>	<b>Compostage domestique</b>
	
Contenant : bac roulant brun prêté par la municipalité	Contenant : composteur en bois ou en plastique
Contenant à mettre au chemin lors de la collecte municipale et à laver quel-ques fois par année	Contenant que vous pouvez fabriquer vous-même ou acheter et assembler chez vous
Utilisation : toute l'année Petit truc hivernal : un immense sac en papier ou une boîte en carton au fond du bac brun	Mieux adapté à la saison estivale L'hiver le composteur est moins accessible
Tous les résidus alimentaires sont <b>acceptés</b> , même les viandes, fruits de mer, poissons et produits laitiers	<b>Évitez</b> les viandes, fruits de mer, poissons et produits laitiers
<b>Refusé</b> : feuilles, branches, terre	<b>Accepté</b> : feuilles (sauf noyer, chêne, rhubarbe), branches (sauf cèdre) et terre



## MÉMO DE VOTRE DÉPUTÉ FÉDÉRAL

**Bernard Généreux**

Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

Montmagny, le mercredi 14 septembre 2016

Bonjour à vous,

Le Conseil de la Radiodiffusion et des Télécommunications Canadiennes (CRTC) a lancé une consultation en ligne hier afin que les consommateurs expriment leurs points de vue sur la façon dont le Code sur les services sans fil contribue à régler les problèmes qu'ils éprouvent avec leurs services sans fil. Le CRTC tiendra un forum de discussion en ligne du 13 au 26 septembre 2016.

<http://consultation.crtc.gc.ca/fr/consultation/les-telephones-mobiles-et-vos-droits-en-tant-que-consommateur>

Il est possible de participer au processus jusqu'au 26 septembre 2016 :

- en remplissant le formulaire en ligne;  
<https://services.crtc.gc.ca/pub/CommentForm/Default-Default.aspx?EN=2016-293&ET=N&S=O&PA=T&PT=NC&PST=A&FN&lang=fr>
- en écrivant à la secrétaire générale, CRTC, Ottawa (Ontario) K1A 0N2;
- en envoyant une télécopie au 819-994-0218.

Créé en 2013, le Code sur les services sans fil favorise le dynamisme du marché en augmentant la capacité des Canadiens à faire des choix éclairés relativement à leurs services sans fil.

Par exemple, depuis l'entrée en vigueur du Code :

Avez-vous reçu une facture-surprise?

Trouvez-vous qu'il est maintenant plus facile de comprendre votre forfait ou contrat de services sans fil?

Êtes-vous plus à l'aise de décider si un nouveau téléphone et forfait vous convient?

Les frais d'utilisation excédentaire sont-ils plus faciles à comprendre et à gérer?

Que pensez-vous de la gestion des données de votre forfait partagé ou familial comprenant plusieurs utilisateurs (p. ex. enfants/adolescents, employés, etc.)?

Avez-vous changé de fournisseur de services? Comment cela s'est-il passé?

Avez-vous déverrouillé votre téléphone? Était-ce facile?

Je vous invite à partager cette information dans votre réseau.

Prenez quelques minutes pour vous exprimer, votre opinion compte!

*Bernard Généreux*

Député fédéral de Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup

[bernard.generoux@parl.gc.ca](mailto:bernard.generoux@parl.gc.ca)

**Bureau Montmagny**  
6, rue St-Jean-Baptiste Est  
bureau 101  
Montmagny (Québec)  
G5V 1J7  
Tél. : 418-248-1211

**Bureau Rivière-du-Loup**  
277, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup (Québec)  
G5R 3A9  
Tél. : 418-868-1280

**Bureau Ottawa**  
Édifice de la Confédération  
pièce 485  
Chambre des communes  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0A6  
Tél. : 613-995-0265



**Bernard GÉNÉREUX**  
Député fédéral  
Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup  
[bernard.generoux@parl.gc.ca](mailto:bernard.generoux@parl.gc.ca)

**BERNARDGENEREUX.CA**  
1 855 881-9876

6, rue St-Jean-Baptiste est, bureau 101, MONTMAGNY (QC) G5V 1J7  
277, rue Lafontaine, RIVIÈRE-DU-LOUP (QC) G5R 3A9  
Édifice de la Confédération, pièce 485, OTTAWA (Ontario) K1A 0A6



**Transports Québec**

*Fier de vous représenter!*

M. Jean D'Amour  
Député de Rivière-du-Loup—Témiscouata

Ministre délégué aux Transports et à l'implantation de la stratégie maritime  
Ministre responsable de la région du Bas-Saint-Laurent  
Ministre responsable de la région de la Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine



**NOUVEAU**

**COURS ZUMBA par Francine Ouellet**

*La fusion de la danse et du fitness*

Une heure de détente dans une ambiance de fiesta!!!

Venez danser Merengue, Salsa, Cumbia, Samba...

**FAITES VITE!!! LES PLACES SONT LIMITÉES!!!**

**POUR TOUS LES NIVEAUX**

**LUNDI À SAINT-ÉPIPHANE DE 19 H À 20 H  
12 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 2016**

**MERCREDI À ST-HONORÉ DE 19 H À 20 H  
DU 14 SEPTEMBRE AU 26 OCTOBRE 2016**

**ADULTE : 55 \$ POUR 7 COURS OU 10 \$ PAR COURS**

**ADO (12 À 16 ANS) : 35 \$ POUR 7 COURS OU 7 \$ PAR COURS**

**Pour plus d'info : 418-867-2432**

Facebook : Zumba Francine

franfran.o@hotmail.com

# Cours de Karaté

À Saint-Épiphane

**Début :** Mardi 6 septembre 2016

**Heure :** 18 h 30 à 20 h

**Lieu :** Gymnase de l'école primaire

**Coût : (Rabais familial)**

- ◆ Enfant : 120 \$ / session
- ◆ Étudiant : 120 \$ / session
- ◆ Adulte : 150 \$ / session



Pour informations ou inscriptions, contactez Denis Boucher au 418 868-1836 ou par courriel au [yunzuki@hotmail.com](mailto:yunzuki@hotmail.com)



## MESSAGE DU CERCLE DE FERMIERES

Une toute nouvelle année vient de débuter et déjà, les membres du Cercle de Fermières ont plein d'idées et de nouveaux projets à réaliser.

Les Fermières sont très fières de leurs nouvelles acquisitions, soit trois métiers à tisser de 45, 60 et 100 pouces, et souhaitent inviter toutes les personnes intéressées à venir visiter leur tout nouveau local situé au sous-sol de la bibliothèque municipale. En effet, le local est ouvert à tous les lundis, en après-midi, pour celles qui désirent tisser, tricoter, partager en prenant un café en bonne compagnie, donner ou recevoir des conseils, que ce soit en art culinaire, couture, tissage, tricot, ou encore pour assister à un atelier.

Nos réunions mensuelles ont lieu le premier mercredi du mois, à notre local, de septembre à juin inclusivement et que vous soyez membres ou non-membres, vous y êtes cordialement invitées. En voici l'horaire :

7 septembre, 5 octobre, 2 novembre et 7 décembre 2016

4 janvier, 1<sup>er</sup> février, 1<sup>er</sup> mars, 5 avril et 3 mai 2017.

L'année se terminera avec l'assemblée générale le 14 juin 2017.

Prenez note que, sauf inconvénient majeur, la deuxième édition de notre Marché de Noël, aura lieu le samedi 3 décembre 2016. Les heures et le lieu vous seront communiqués ultérieurement.

Enfin, merci aux membres du Conseil municipal pour nous avoir donné l'autorisation d'utiliser le sous-sol de la bibliothèque afin d'y installer nos équipements.

Bienvenue à notre nouveau local et merci à la population de Saint-Épiphane et des environs pour votre belle participation à nos activités.

Les membres du Cercle de Fermières de Saint-Épiphane.

# L'automne à grands pas



Municipalité de Saint-Épiphane  
Dimanche 25 septembre 2016



Activité inter municipale  
Qui remportera le trophée  
de la meilleure participation ?

Saint-Arsène, L'Isle-Verte, Saint-Clément  
Saint-Cyprien, Saint-Épiphane, Saint-Hubert,  
Saint-Jean-de-Dieu, Notre-Dame-du-Portage,  
Saint-Antonin, Rivière-du-Loup et Trois-Pistoles

C'est quand ?

Le dimanche  
25 septembre 2016  
13 h 00 Inscription  
13 h 30 Départ

Départ : Chalet des patineurs

On gagne quoi ?

Marcher, c'est gagnant pour la santé.  
Un léger goûter sera offert au retour.  
Prix de présences.

C'est quoi ?

C'est un défi inter municipal invitant les citoyens à marcher ou à courir en simultanément sur des sentiers balisés et sécuritaires. Le but, c'est de faire participer le plus de gens possible dans nos municipalités respectives.

Discipline Marche Distances  
1,5 km / familiale et personnes âgées  
3 km / pour tous  
6 km / pour tous



# CONCOURS MAISONS FLEURIES

## Saint-Épiphane

La soirée de remise des prix pour le concours « Maisons fleuries » aura lieu le lundi 26 septembre 2016 à 19 h 30 au Chalet des patineurs. Vous pourrez y voir les photos des aménagements gagnants, des prix de présence seront remis et le tout sera suivi d'un léger goûter.

**BIENVENUE À TOUS !**

**Le Comité d'embellissement**

### CAMP DE JOUR 2016

Le Camp de jour 2016 a pris fin le 19 août . C'est sous le thème « Un voyage dans le temps » que diverses activités et sorties ont été organisées, pendant 8 semaines, avec un sous-thème à chaque semaine. Cette année, une trentaine de jeunes se sont inscrits au Camp de jour et ont pu participer à cinq (5) sorties grâce à la générosité du Club Optimiste de Saint-Épiphane.

La Municipalité tient à remercier le beau travail des monitrices cet été : Xena (Isabelle Roy), Snoopy (Linda Tardif) et Everest (Stéphanie Roy). Elles ont su offrir un encadrement sécuritaire et une panoplie d'activités aux jeunes.

BRAVO à tous les jeunes pour leur excellente participation et coopération.



#### **Siège social :**

91, rue St-Jean-Baptiste, C.P. 127

L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0

**Téléphone : 418-898-2061**

#### **Centres de services :**

Cacouna            Saint-Épiphane    Saint-Modeste  
Saint-Arsène      Saint-Hubert        Saint-Paul-de-la-Croix



CAZA MARCEAU +  
SOUCY BOUDREAU  
AVOCATS

ME GUILLAUME GAGNON PLOURDE, LL.B.

ggplourde@cmsbavocats.com

1545 de l'Avenir, bur. 306 | Laval (Québec) H7S 2N5

T.: 514-493-4883 | 1-877-565-9655

F.: 514-493-1544

www.cmsbavocats.com

### **CERCLE DES FERMIÈRES**

*Saint-Épiphane*

*Rachelle Caron*

*Présidente*

**418-862-4523**



### **CLUB DES 50 ANS ET PLUS**

**Léopold Michaud, président**

**418-867-1070**

## CONSEIL SANTÉ

# ÉRUPTION DE BOUTONS CHEZ LES ENFANTS

Comme parents, on se préoccupe sans cesse des petits maux et maladies qui peuvent toucher notre famille. Ce mois-ci, vos pharmaciens de famille vous présentent quelques-unes des maladies infantiles les plus répandues afin d'y voir un peu plus clair.

La 5<sup>e</sup> maladie est une infection virale qui se présente souvent comme une rougeur au niveau du visage qui s'étend habituellement au tronc et aux membres. Les enfants atteints présentent rarement de la fièvre et de la démangeaison, leur état général étant bon dans la majorité des cas. Il faut toutefois savoir que cette infection est contagieuse jusqu'à 7 jours avant l'apparition des symptômes. Il est donc souvent difficile d'en limiter la contagion.

La maladie mains-pieds-bouche est un autre type d'infection virale qui se manifeste par une éruption cutanée apparaissant aux zones mentionnées précédemment. Toutefois, dans ce cas-ci, les petits boutons rouges contiennent un liquide incolore et sont accompagnés de démangeaisons. La contagiosité débute de 1 à 5 jours avant l'éruption et peut persister plusieurs semaines après le début des symptômes.

Malheureusement, comme ces deux infections sont virales, il n'y a aucun médicament en mesure de les traiter et de les faire

## Vos pharmaciens de famille, toujours là pour vous!

disparaître. C'est plutôt le système immunitaire de l'enfant qui en viendra à combattre et à se débarrasser des virus. Plusieurs médicaments et produits offerts sans prescription peuvent cependant être utilisés afin de soulager les symptômes de ces maladies infantiles. Des médicaments tels que l'acétaminophène et l'ibuprofène peuvent être utilisés pour contrôler la fièvre et la douleur, tandis que la diphényldramine peut être utilisée pour apaiser la démangeaison parfois associée à ces infections. Des crèmes hydratantes, sans parfum et conçues spécialement pour les enfants peuvent également être utilisées en combinaison.

Outre les virus, certaines bactéries peuvent être à l'origine de petits boutons incommodants pour votre enfant. Par exemple, l'impétigo est une infection bactérienne causant de petites vésicules rougeâtres et suintantes, parfois remplies de pus et souvent présentes au niveau du visage. Pour le traiter, il suffit généralement d'utiliser de la mupirocine, un antibiotique (en crème ou en onguent) vendu sans prescription. Une consultation avec votre pharmacien de famille est toutefois nécessaire afin de pouvoir obtenir cet antibiotique topique.

### SERVICES EN PHARMACIE

En espérant que ces informations sauront vous guider lorsque votre enfant présentera de petits boutons! Si vous avez des questions ou si vous avez besoin de conseils, n'hésitez pas à venir rencontrer votre pharmacien de famille à la succursale de Saint-Antonin. Ils sont là pour vous.



PHOTO: DORIS



## Didier Rioux et Karine Larochelle Pharmaciens-propriétaires

affiliés à **MANAPRIX**

78, rue Principale, Saint-Antonin • 418 605-1545

Les pharmaciens et pharmaciennes sont les seuls responsables de l'exercice de la pharmacie.

### HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi 9 h à 21 h  
Samedi 9 h à 17 h  
Dimanche 10 h à 16 h

**LIVRAISON GRATUITE**

# LA PAGE SANTÉ

## Mythes et réalités sur le sommeil et l'insomnie

Le sommeil est un élément important : on évalue le temps moyen passé à dormir dans une vie humaine à 25 ans! Ce besoin peut sembler banal, mais il n'en demeure pas moins qu'il est essentiel à notre survie et qu'il est incommodant de ne pas trouver le sommeil. Tout le monde a de temps à autre des nuits agitées où le sommeil se fait désirer. Voici quelques faits sur l'insomnie et le sommeil qui rétabliront la vérité sur ces sujets.

### **Mythe : Dormir, c'est une perte de temps!**

Réalité : Bien dormir est important, non seulement pour se sentir énergique, mais aussi pour une bonne santé à long terme. Durant le sommeil, plusieurs processus physiologiques s'accomplissent : les tissus du foie et des muscles se régénèrent, le système immunitaire refait ses forces, la mémoire se consolide...

### **Mythe : Le sommeil avant minuit est le plus réparateur!**

Réalité : Il s'agit d'une légende urbaine! Une nuit typique de sommeil se compose de 5 stades différents qui de s'alternent de façon cyclique tout au long de la nuit. Durant le stade de « sommeil profond », le cerveau ralentit son activité et le sommeil est le plus réparateur. Ce type de sommeil survient 2 ou 3 fois dans la nuit, dans les premiers cycles du sommeil. Donc peu importe l'heure à laquelle le sommeil démarre, la quantité de sommeil profond ne change pas : c'est le début de la nuit qui permettra de récupérer au mieux. Et comme la majorité des gens se couchent avant minuit, voilà d'où part cette croyance!

### **Mythe : Tout le monde a besoin de 8 heures de sommeil par nuit, donc dès que l'on dort moins, c'est de l'insomnie!**

Réalité : Il n'y a de standard strict sur le nombre d'heures de sommeil à respecter. Certaines personnes ont besoin de moins de sommeil pour fonctionner et d'autres en ont besoin de plus. Habituellement, plus on vieillit, moins on a besoin de sommeil. De toute façon, on évalue la sévérité de l'insomnie d'après les symptômes ressentis durant la journée, et non d'après ce qui se passe (ou pas) la nuit!

### **Mythe : Tous les insomniaques ont de la difficulté à s'endormir!**

Réalité : L'insomnie peut être causée par un retard à s'endormir, des réveils fréquents pendant la nuit et un réveil définitif avant la fin de la nuit. Dans toutes ces situations, on peut parler d'insomnie seulement si la personne ne peut pas bien fonctionner dans la journée. Il y a par ailleurs trois types d'insomnie. L'insomnie transitoire dure 2 à 3 jours et est souvent reliée à une inquiétude ou une maladie. L'insomnie aiguë (ou de courte durée) dure de quelques jours jusqu'à un maximum de 3 mois et survient souvent à la suite d'un stress émotionnel (décès, perte d'emploi, divorce, etc). L'insomnie chronique (ou de longue durée) persiste plus de 3 mois et concorde parfois avec une maladie chronique comme une dépression ou une douleur importante.

### **Mythe : L'insomnie ne peut se résoudre qu'avec des pilules!**

Réalité : L'insomnie requiert un traitement adapté à chaque situation. La première étape est de rechercher la cause. Souvent, les insomnies présentes depuis plusieurs mois nécessitent de réorganiser les habitudes de vie pour favoriser le sommeil. Plusieurs astuces pour faciliter le sommeil sont disponibles dans le fascicule «PSST! Sommeil recherché?» que l'on trouve à votre pharmacie Familiprix. Les somnifères ne doivent habituellement pas être prescrits d'emblée et s'ils le sont, idéalement pour une période n'excédant 3 semaines d'usage quotidien. Les « médicaments pour dormir » perdent souvent leur efficacité à la longue et le sommeil induit n'est pas d'aussi bonne qualité.

Catherine Côté, pharmacienne pour les pharmacies P. Lépicier et M.H. Miousse



**Familiprix**  
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

**PHARMACIE P. LÉPICIER ET M.H. MIOUSSE INC.**

	197, Principale • St-Cyprien, Qc • GOL 2P0	418 963-3306
	3, Principale Nord • St-Hubert, Qc • GOL 3L0	418 497-3925
	25, du Quai • Isle-Verte, Qc • GOL 1K0	418 898-3111
	535, du Patrimoine • Cacouna, Qc • GOL 1G0	418 867-3569



# BULLETIN D'INFORMATION SÉCURITÉ INCENDIE



## CONSIGNES D'ÉVACUATION

Durant les prochaines semaines, le Service de prévention incendie de la MRC de Rivière-du-Loup procédera à l'évacuation des écoles sur son territoire. Nous en profiterons pour sensibiliser les enfants aux dangers de l'incendie et nous ferons un retour sur les consignes à suivre advenant un incendie à la maison.

Saviez-vous que dans le pire des scénarios, vous auriez environ 3 minutes pour sortir de la maison avant qu'elle ne soit remplie de fumée ? Cela inclut le temps de vous réveiller, de comprendre ce qui se passe et d'évacuer la maison. Il est donc très important d'être prêt à toute éventualité.

Si vous ne l'avez pas déjà fait, élaborer d'abord un plan d'évacuation avec les occupants de votre maison afin de déterminer les points suivants :

- Deux sorties possibles pour chaque endroit dans la maison ;
- Établissez un point de rassemblement à l'extérieur de la maison ;
- Les escaliers et les voies de sortie doivent être libres de tout encombrement ;
- Assurez-vous d'avoir au moins un avertisseur de fumée **fonctionnel** par étage ;
- Exercez-vous à évacuer !

Advenant un incendie et qu'il y aurait de la fumée visible dans la résidence :

- Évacuez le plus rapidement possible en gardant son calme ;
- Ne perdez pas de temps à vous habillez, tous les camions sont équipés de couvertures qui peuvent vous être remises ;
- Ne perdez pas de temps non plus à essayer de sortir vos animaux. Ils sortiront d'eux-mêmes et s'ils ne sont pas en mesure de le faire, les pompiers iront les chercher. Votre propre vie est prioritaire ;
- Déplacez-vous à quatre pattes pour respirer le moins de fumée possible ;
- Fermez toutes les portes derrière vous pour ralentir la progression de l'incendie ;
- Toucher les portes et les poignées du revers de la main pour détecter la chaleur, si elles sont chaudes c'est qu'il y a du feu ou de la fumée de l'autre côté. Placez alors des vêtements dans le bas de la porte et sortez par une fenêtre ou une autre sortie ;
- **Ne retournez jamais à l'intérieur d'un bâtiment en feu ;**
- Composer le 9-1-1 dès que vous êtes sorti.

Plan d'évacuation



Chloé Pelletier, Préventionniste à la sécurité incendie

Téléphone : (418)-867-2485 poste 249, Courriel : preventionincendie@mrcrdl.quebec

Jocelyn Morin, Coordonnateur à la sécurité incendie et Chef à la prévention  
Téléphone : (418) 867-2205 poste 241, Courriel : coordinationincendie@mrcrdl.quebec



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
PAVILLON-DE-L'AVENIR

LA PASSION  
DU MÉTIER



Vous avez besoin d'une certification de l'ASP construction pour travailler sur un chantier?

## SANTÉ ET SÉCURITÉ GÉNÉRALE SUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION

### VOUS APPRENDREZ :

- ◇ Chantiers - réglementation et encadrement
- ◇ Prévention des troubles musculo-squelettiques
- ◇ Agresseurs physiques
- ◇ Électricité
- ◇ Cadenassage
- ◇ Outillage particulier : choix d'outils
- ◇ Machinerie lourde
- ◇ Contaminants
- ◇ SIMDUT
- ◇ Prévention des chutes
- ◇ Échafaudages
- ◇ Appareils de levage et charge
- ◇ Travail en espace clos
- ◇ Travaux de creusement
- ◇ Et plus...

Formation théorique



Inscrivez-vous avant  
le 13 septembre

À partir du 23 septembre 2016

23-24-25-30 septembre et 1-2 octobre

Vendredis : 18 h à 21 h

Samedis-dimanches : 9 h à 16 h

Rivière-du-Loup



250 \$ par participant

30 heures

### POUR S'INSCRIRE:

CFP Pavillon-de-l'Avenir

65, rue Ste-Anne, Rivière-du-Loup

418-862-8204 #2428

formation@cskamloup.qc.ca

[www.solutionsformation.com](http://www.solutionsformation.com)



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE  
PAVILLON-DE-L'AVENIR

Appelez-nous pour des cours de chariot élévateur, nacelle et plateforme...

# Quelques nouvelles de votre Corpo de développement

Bonjour à tous,

## Chemin St-Rémi

Quelques marcheurs du Chemin St-Rémi ont marché au cours de l'été à Saint-Épiphanie. Pour les accommoder nous leur avons installé quelques bancs; nous vous remercions d'en prendre soin et de les préserver. La Corpo épiphanoise tient à remercier sincèrement, monsieur Abel Thériault pour le don de matériel et tout le temps investi dans la confection de ces bancs.

## Parc au monument

C'est avec enthousiasme que le conseil d'administration de la Corpo épiphanoise de développement, tient à vous annoncer qu'un parc sera aménagé devant l'église au cours des prochains mois. Il y aura prolongation de l'espace vert avec le monument et les drapeaux. Une aire de repos pour toute la population y sera aménagée, avec arbres, arbustes, tables et bancs.

Cette initiative est rendue possible grâce au financement du Programme Nouveaux Horizons pour les aînés.



## CONCOURS - Un nom pour le Parc devant l'église

- Nous sollicitons votre aide pour trouver un nom au parc
- Transmettez votre coupon au bureau municipal, avant le 30 octobre 2016
- Le(a) gagnant(e) se méritera un bon d'achat local de 25,00 \$
- Le dévoilement du nom du parc et le nom du ou de la gagnant(e) seront annoncés dans le prochain Épiphanois

### CONCOURS— Un nom pour le Parc...devant l'église

Proposition: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_



Le C.A. de la Corpo épiphanoise de développement



## < Budget en ligne >, la SOLUTION PARFAITE pour gérer votre argent!

Enfin une solution complète pour une meilleure gestion de vos finances! Imaginez un outil qui vous donne l'heure juste sur vos dépenses, vos revenus, votre actif et votre passif, et la gestion de vos liquidités. Des prévisions à la réalité, < Budget en ligne > vous aidera à

prendre le contrôle sur vos finances pour enfin réaliser vos projets de vie.

< Budget en ligne >, l'outil idéal pour planifier les petits... comme les plus grands projets de votre vie !

Téléchargez dès maintenant! Pour seulement 5.49 \$ (Taxes en sus)



Version Web disponible gratuitement sur : [budgetenligne.net](http://budgetenligne.net)

**LES ENTREPRISES**  
**SLB**  
**PELLETIER**

Fabrication, réparation,  
installation & usinage  
d'équipements industriels

119 rue Viger,  
Saint-Épiphanie (Québec)  
G0L 2X0

Tél.: (418) 862-0853  
Fax : (418) 862-0862  
Courriel : [sלבpelletier@live.ca](mailto:sלבpelletier@live.ca)

RBQ: 8331-9483-16

TRANSPORT  
**YOLAND CÔTÉ & FILS**  
INC.

TRANSPORT - EXCAVATION  
202, rue Manigault  
Saint-Épiphanie G0L 2X0

RBQ: 1189-3536-02

**418 862-9091**  
Cellulaire : 418 860-9983

Terre jaune, noire et mélangée, gravier, abrasif, sable filtrant, 0 3/4 tamisé et location de machineries lourdes

## RETOUR SUR LE FESTIVAL DE L'ÉPI 2016

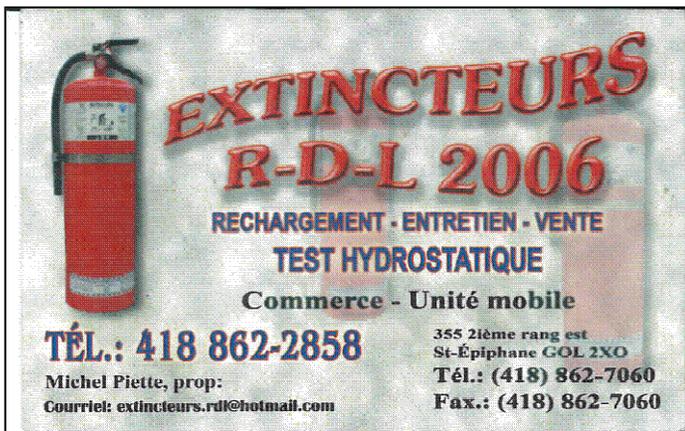
Le Comité des loisirs souhaite vous remercier de votre participation à la cinquième édition du Festival de l'Épi qui a eu lieu le 20 août dernier. Jeux gonflables, sculpture de ballon, activités avec les pompiers, feu de joie et chansonniers étaient à l'honneur.

**Merci à tous nos commanditaires qui nous ont permis d'offrir l'accès gratuit au site :**

Parc Éolien Communautaire Viger-Denonville  
DERY Telecom  
Député Bernard Généreux  
Député Jean D'Amour  
Construction Paul-Émile Thériault  
Location Dan Pelle  
Dépanneur 4 coins  
Transport Yoland Côté et fils inc.  
Mécanique et Soudure CRC  
Serres Chouinard de Saint-Arsène  
Municipalité de Saint-Épiphan

Merci également aux pompiers qui nous ont offert de belles activités pour les enfants, aux jeunes de la Maison des jeunes qui ont surveillé les jeux gonflables et à tous nos bénévoles !

À l'an prochain pour la sixième édition !



**EXTINCTEURS  
R-D-L 2006**  
RECHARGEMENT - ENTRETIEN - VENTE  
TEST HYDROSTATIQUE  
Commerce - Unité mobile

**TÉL.: 418 862-2858**  
Michel Piette, prop.  
Courriel: extincteurs.rdl@hotmail.com

355 2ième rang est  
St-Épiphan GOL 2X0  
Tél.: (418) 862-7060  
Fax.: (418) 862-7060



**PTF  
CONSTRUCTION**

**CONSTRUCTION**  
Paul Thériault et fils inc.

208, rue Viger  
Saint-Épiphan (Québec)  
G0L 2X0  
Tél. : 418 867-2576  
Télec. : 418 867-8054

Entrepreneur général  
Construction et  
rénovation en bâtiment  
R.B.Q. : 5665-7307-01



**MAISON FUNÉRAIRE  
Marc-André Rioux Ltée**

C.P. 934, 169 LAFONTAINE  
RIVIÈRE-DU-LOUP (QC) G5R 3Z5  
TÉL. : 418 862-2668 • TÉLÉC. : 418 862-0939  
info@m-a-rioux.qc.ca • www.m-a-rioux.qc.ca



**NOUVEAU  
DÉVELOPPEMENT  
à Saint-Épiphan**

*S'unit pour prospérer*

Faites-nous confiance  
pour la construction de  
votre future habitation!

**Prix des terrains  
plus qu'avantageux !  
Multiples incitatifs municipaux**

Rue Caillouette  
Superficie des terrains:  
+/- 10 000 pi<sup>2</sup> (830 m<sup>2</sup>)  
Largeur (façade):  
100 pi (30,48 m)

PHASE 1  
PHASE 2  
PHASE 3

VENDU  
VENDU  
VENDU

Sirote  
École  
Caillouette



TU ES EN  
RECHERCHE  
D'EMPLOI ?

TAUX DE  
PLACEMENT  
DE 96%

Viens nous  
rencontrer, nous

✓ CROIS-Y



61, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup • [www.clubkrtb.org](http://www.clubkrtb.org)

11780-15

**96 %** de nos membres ont trouvé  
l'emploi désiré à l'intérieur de 3,2 semaines.

Le Club emploi-carrière offre des services efficaces d'aide à la recherche d'emploi. De plus, si vous avez des difficultés de transport, nous pouvons aller vous rencontrer dans votre municipalité !

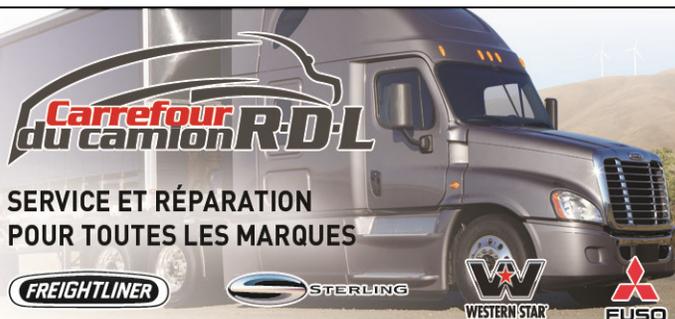
N'hésitez pas à venir nous rencontrer au 61, rue Lafontaine à Rivière-du-Loup ou contactez-nous au **418 867-8685.**



Christian Pelletier  
Directeur

685, boulevard Armand-Thériault  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 6B9  
Tél. : (418) 860-2442 • Fax : (418) 860-2200  
Sans frais : (877) 860-2442  
Courriel : [cpelletier@propaneselect.ca](mailto:cpelletier@propaneselect.ca)  
Site Web : [www.propaneselect.ca](http://www.propaneselect.ca)

No. RBQ : 8293-0702-19



SERVICE ET RÉPARATION  
POUR TOUTES LES MARQUES

FREIGHTLINER

STERLING

WESTERN STAR

FUSO

Distributeur des pièces



[WWW.FREIGHTLINERRDL.COM](http://WWW.FREIGHTLINERRDL.COM)

100, BOUL. INDUSTRIEL, C.P. 325, RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC) G5R 3Y9

1 800 392-3192 • 418 862-3192

Veillez noter les dates des séances prévues par le conseil municipal pour toute l'année 2015, à 20 heures, au Chalet des patineurs, 294, rue Sirois :

- **Lundi 11 janvier 2016**
- **Lundi 8 février 2016**
- **Lundi 7 mars 2016**
- **Lundi 4 avril 2016**
- **Lundi 9 mai 2016**
- **Lundi 6 juin 2016**
- **Lundi 4 juillet 2016**
- **Lundi 8 août 2016**
- **Lundi 12 septembre 2016**
- **Lundi 11 octobre 2016**
- **Lundi 7 novembre 2016**
- **Lundi 5 décembre 2016**



Votre organisme a-t-il des communiqués à faire paraître ?

Votre association veut-elle faire connaître ses services ?

Profitez de votre journal **L'ÉPIPHANOIS** pour informer la population.

Prochaine publication :

15 décembre 2016.

Vos messages doivent nous parvenir avant le 10 décembre.



PIÈCES D'AUTO  
M. MICHAUD INC.

36 TACHÉ OUEST  
ST-HUBERT DE RIVIÈRE-DU-LOUP  
QC, G0L 3L0

Tél: (418)497-2478  
Fax: (418)497-2903

**STIHL**<sup>®</sup>  
Vente et services

# SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

SAINT-ÉPIPHANE

*Daniel Thériault, président*

Tél. : (418) 862-4326



DÉPANNÉUR 4 COINS  
JÉRÔME PLOURDE ET SON ÉQUIPE  
POUR BIEN VOUS SERVIR!

205, rue Viger, Saint-Épiphan, Québec G0L 2X0 418 862-4872



Vous servir  
est un plaisir!



394, route de la Station  
Saint-Éloi (Québec) G0L 2V0  
Tél. : 418 898-3167 • 1 888 898-3167  
publicom@imprimeriepublicom.com  
www.imprimeriepublicom.com



**IMPRIMERIE  
PUBLICOM**

# QUI FAIT QUOI À SAINT-ÉPIPHANE ? Qui doit-on appeler ?



## CONSEIL MUNICIPAL

**418**

Renald Côté, maire	862-0356
Pâquerette Thériault, conseillère siège no. 1	862-5336
Vallier Côté, conseiller siège no. 2	862-5672
Hervé Dubé, conseiller siège no. 3	862-5624
Céline D'Auteuil, conseillère no. 4	862-5988
Nathalie Pelletier, conseillère siège no. 5	867-3626
Sébastien Dubé, conseiller siège no. 6	860-4553

## BÂTIMENTS MUNICIPAUX

**418**

Caserne pompiers	862-0052, # 41
Bibliothèque	862-0052, # 45
Bureau du maire (Biblio)	862-0052, # 45
Bureau municipal	862-0052
Chalet des patineurs	862-0052, # 46
Garage municipal	862-0052, # 28
OMH de Saint-Épiphane	867-2797
Maison des jeunes	862-7085
Église (Fabrique)	862-5313

## OFFICIERS MUNICIPAUX ET AUTRES RESPONSABLES (418)

Maire, Renald Côté	862-0052, # 45
Directeur général, Nicolas Dionne	862-0052, # 21
Adjointe administrative, Édith Dionne	862-0052, # 20
Trésorière-adjointe, Nadia Bérubé	862-0052, # 25
Agente de développement, Marie-Eve Ouellet	868-8685
Capitaine, Dany Dubé, résidence	862-2173
Capitaine, Dany Dubé, caserne	862-0052, # 41
Inspectrice en bâtiments et environnement Julie Lemieux	862-0052, # 25
Gestionnaire du réseau aqueduc/égout, Julie Paré	862-0052, # 27
Directeur des travaux publics, Éric Albert	862-0052, # 28
Technicien en loisir, Kevin Bernier	862-0052, # 48
<b>URGENCES (cellulaire voirie)</b>	<b>714-4523</b>

## URGENCE

Police (centrale)	310-4141
Police (poste RDL)	862-6303
Service Incendie	911
Ambulance	867-4411
CLSC	868-2572
Info-Santé	1-800-720-2572
Sécurité civile	862-1920



Tous les textes du journal L'Épiphanois sont lus et corrigés mais il se peut qu'il y ait parfois des erreurs, veuillez nous en excuser. Aussi, nous ne sommes pas responsables des erreurs qui peuvent se glisser dans certains communiqués reçus par divers comités, citoyens ou entreprises. Ces articles nous arrivent parfois en format pdf donc il est impossible d'y faire des modifications.

**Merci de votre indulgence !**



## HORAIRE DU BUREAU MUNICIPAL



<b>Lundi</b>	<b>9 h 00 - 12 h 00</b>	<b>13 h 30 - 16 h 00</b>
<b>Mardi</b>	<b>Fermé am</b>	<b>13 h 30 - 16 h 00</b>
<b>Mercredi</b>	<b>Fermé am</b>	<b>13 h 30 - 16 h 00</b>
<b>Jeudi</b>	<b>9 h 00 - 12 h 00</b>	<b>13 h 30 - 16 h 00</b>
<b>Vendredi</b>	<b>9 h 00 - 12 h 00</b>	<b>Fermé pm</b>

## VOTRE JOURNAL MUNICIPAL L'ÉPIPHANOIS



est publié à tous les trois mois et distribué en 380 copies.

Rédaction et mise en page :

Nicolas Dionne, Édith Dionne et Kevin Bernier.